

Bruksela, 26 września 2025 r.
(OR. en)

13217/25

FIN 1107
INST 262
PE-L 30

NOTA DO PUNKTU I/A

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Do:	Komitet Stałych Przedstawicieli / Rada
Nr dok. Kom.:	12984/25
Dotyczy:	Przesunięcie środków nr DEC 14/2025 w ramach sekcji III – Komisja – budżetu ogólnego na rok 2025
	• <i>Zatwierdzenie</i> • <i>Zatwierdzenie pisma</i>

1. 22 września 2025 r. Komisja przedłożyła Radzie wniosek w sprawie przesunięcia środków nr DEC 14/2025 zgodnie z art. 31 ust. 1 rozporządzenia finansowego¹.

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2024/2509 z dnia 23 września 2024 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (wersja przekształcona) (Dz.U. L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

2. Celem tego wniosku – zgodnie z dokumentem 12984/25 – jest dokonanie następujących przesunięć na łączną kwotę 253,87 mln EUR w środkach na zobowiązania i 233,53 mln EUR w środkach na płatności do artykułu 14 03 01 (*Pomoc humanitarna*):
- 233,53 mln EUR zarówno w środkach na zobowiązania, jak i w środkach na płatności z pozycji 30 04 01 02 (*Rezerwa na pomoc nadzwyczajną*);
 - 18,82 mln EUR w środkach na zobowiązania z pozycji 14 20 03 01 (*Dotacje w ramach pomocy makrofinansowej*);
 - 0,92 mln EUR w środkach na zobowiązania z pozycji 14 20 03 06 (*Organizacje i porozumienia międzynarodowe*); oraz
 - 0,60 mln EUR z pozycji 14 20 04 04 (*Strategiczne oceny i audyty*).
3. Proponuje się uruchomienie rezerwy na pomoc nadzwyczajną i przesunięcie środków w ramach działu 6 w celu udzielenia pomocy w związku z kryzysami humanitarnymi w:
- Rogu Afryki (95 mln EUR w środkach na zobowiązania i środkach na płatności, z czego 30 mln EUR dla Etiopii, 30 mln EUR dla Somalii i 35 mln EUR dla Sudanu Południowego);
 - Afryce Zachodniej i Środkowej (48,5 mln EUR w środkach na zobowiązania i środkach na płatności);
 - Palestynie¹ (50 mln EUR w środkach na zobowiązania i środkach na płatności);
 - Ukrainie (40 mln EUR w środkach na zobowiązania i środkach na płatności);
 - Jemenie (20,3 mln EUR w środkach na zobowiązania).

¹ Użycie nazwy „Palestyna” nie może być traktowane jako uznanie państwa Palestyna i pozostaje bez uszczerbku dla indywidualnych stanowisk państw członkowskich w tej kwestii.

4. Komitet Budżetowy przeanalizował przedmiotowy wniosek w sprawie przesunięcia na posiedzeniu 24 września 2025 r.
5. W wyniku tej analizy Komitet Budżetowy kwalifikowaną większością głosów wyraził zgodę na zaproponowanie Komitetowi Stałych Przedstawicieli, by ten zalecił Radzie zatwierdzenie:
 - proponowanego przesunięcia środków, zgodnie z dokumentem 12984/25; oraz
 - projektu pisma, który został zamieszczony w ZAŁĄCZNIKU do niniejszej noty.

PROJEKT PISMA

Od: Przewodniczący Rady / Przewodnicząca Rady

Do: Przewodnicząca Komisji

DW: Przewodnicząca Parlamentu Europejskiego

Szanowna Pani!

Zgodnie z art. 31 ust. 6 rozporządzenia finansowego z dnia 23 września 2024 r.¹ niniejszym informuję, że Rada zatwierdziła przesunięcie środków nr DEC 14/2025 w ramach sekcji III – Komisja – budżetu ogólnego na rok 2025.

(zwrot grzecznościowy)

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2024/2509 z dnia 23 września 2024 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (wersja przekształcona) (Dz.U. L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).